# Architect Gene Kinoshita fits designs to neighborhood

By DEBRA LEIGHTON

Have you ever considered living underground?

Toronto-based Gene Kinoshita has. He dreams of one day designing an almost completely underground home, set into a hillside, overlooking an ocean, with plenty of sky-light seeping in. The walls would no longer be walls as we know them, but part of the earth.

Forty-five-year-old, award-winning Kinoshita, of the architectural firm of Moffat Moffat & Kinoshita, Toronto, smiles at the concept.

"It's opting out," he says. "You don't have to create architecture. All you have to do is dig a building into the ground."

But Kinoshita sees the 1980s as being anything but a time for architecture to bury its head in the sand. Largely unknown to the public, he has made a name for himself among Canada's top design architects, doing mostly cultural, recreational and institutional buildings. But in recent years, he has become more involved in commercial and residential projects. At present, he's busy with the renovations and additions to Toronto's Royal Ontario Museum (a joint venture with Mathers & Haldenby.)

Among his creations — described by some as having a "timeless," "warm," almost "quiet" quality — are Ottawa's Union Station and the Metro Toronto West Regional Detention Centre, which has just won its third design award.

"I respect those architects who are more of the international style, who are looking at the fact that times are different today," Kinoshita says. "Materials are different. Technology is different. Energy conservation is a real issue. How can we solve all those problems and at the same time design good buildings that are 'classical' and will live a long, long time?"

The current rage, he says, is the atrium design, Toronto's Eaton Centre being an example of this. This concept has become popular in recent years because, he says, it's logical in our northern climate — the glassed-in-mall concept lets us enjoy an indoor environment, no matter what the weather. But, of course, he says, the artium is an "extremely old idea," originated centuries ago in Milan and the Netherlands.

But in terms of energy saving more efficient designs are being created today, he says. Energy considerations have become fundamental, and so buildings are becoming more compact. As well, he says, the "skins" of buildings are becoming tight, to minimize the infiltration of outside air.

Metal skin, he says, is the best energy-saving material. But there are other energy-saving devices as well: windows positioned facing south, tinted glass to reduce heat build-up in summer; air-tight doors; insulation.

When designing an Olympic-size swimming pool for Brock University in St. Catharines, Ont., Kinoshita's firm incorporated a $100,000 heat-reclaiming system. The pool acts as a reservoir to store energy.

Kinoshita's design for the $55-million Royal Ontario Museum expansion has been another exercise in energy saving. The original H-shaped structure of the museum had to be retained in the new design, so Kinoshita employed what he calls an "infill concept. As the term suggests, he filled in the open space of the H-design, doubling the floor area and reducing heating costs by creating a more compact building, with a multi-story, skylit atrium that will not only flood the museum with natural light but act as energy saver.

But aside from the roughly uniform factor of energy saving, Kinoshita says, architectural styles appear to be in a state of turmoil.

"Architecture today is going into various directions, unfortunately," he says. "From the copy of the past, to high-tech style, to the international style. I think I'm influenced by that, but I try to find my own kind of expression. I try not to copy from the past, but to find the proper expression."

For Kinoshita, finding the proper expression doesn't necessarily mean coming up with what he calls "innovation of a different kind." He faults Yale's School of Architecture (his alma mater) for placing too much emphasis on looking for that "new style" — a practice that has

Continued on page 2

# North York shopkeeper stabbed to death

TORONTO. — Mrs. Cathy Maruya, a North York shopkeeper, was stabbed to death in her Signet Dr. ceramics store recently by a robber police described as a "blood-thirsty killer."

Mrs. Maruya, wife of Mr. Keiji Maruya of Courageous Avenue in Downsview, was the owner of Cathy's Ceramics Studio at 200 Signet Dr. in the Finch Ave. — Weston Rd. area of Toronto.

She was found bound and gagged in the store by a customer, a broken-off scissor blade still in her chest. She died on the way to York Finch Hospital of what police say were multiple stab wounds.

A cardigan had been pulled over her head and a sash was wrapped around her neck. The women had apparently been beaten. Her hands were tied behind her back with an adding machine cord.

When police arrived at the scene, they found an empty cash box with an undisclosed amount of money missing.

It was Metro's sixth homicide of the year and police said that they were questioning suspects.


# THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 10 TUESDAY, FEB. 10, 1981 TORONTO, ONT.


# Non-white minorities are under-represented at sr. management level

TORONTO. — A leading civil servant says non-white minorities are seriously under-represented at senior management levels in government and that most are consigned to the "race relations industry."

George W. Bancroft, recently appointed head of the Ministry of Culture and Recreation's citizenship branch, told an inter-racial conference on the weekend, "I find it difficult to follow the logic that recognizes that a Nigerian can be head of his country's cardiological system, but that same Nigerian, as immigrant, might not be able to head similar services here.

"A Chinese can be head of a multibillion dollar empire in Hong Kong or Singapore, but as an immigrant to Ontario is deemed lacking the skills to head a major financial house — unless it is doing business in Chinatown."

The former member of the Univerity of Toronto faculty of education told the conference, "The fight for equality of opportunity is precisely a fight to recognize that skills and abilities know no ethnic boundaries."

Most visible minority members now holding senior positions are consigned to human rights commissions and multicultural agencies, he said. They are thus chiefly engaged in the "race relations industry."

It is not enough to hire Italians to work with members of the Italian community, he said.

The problem won't be solved "until we can say to that (Italian) youngster you can someday be our High Commissioner in Britain or to the young Asian Canadian girl, our ambassador to France," the Guyanese-born educator said.

The conference at the Ontario Institute for Studies in Education, organized by six national ethnic organizations, resulted in an agreement to co-ordinate programs.

"In the past, each ethnic group worked on its own, writing its own briefs, approaching political leaders and complaining to the police department," said Wilson Head, president of the National Black Coalition of Canada.

"Yet the problem continues," said the York Univer-

Continued on page 2

## PLO leader Arafat to visit Jpn. spring

TOKYO. — Palestinian leader Yasser Arafat will definitely visit Japan next year, possibly in April or May, the Palestinian Liberation Organization (PLO) office said here recently.

A spokesman said Arafat accepted an invitation to visit Japan when he met recently with former Japanese Foreign Minister Toshio Kimura, currently visiting the Middle East in a private capacity.

The spokesman said Arafat will spend one week here in an effort to gain diplomatic status for the PLO office in Tokyo and to seek Japan's understanding of the Palestinian problem.

The Foreign Ministry, meanwhile, witheld comment on the proposed visit. A spokesman said Arafat will be given all "possible courtesies" if he decides to come and that ministry would try to arrange meetings with Prime Minister Zenko Suzuki.

While Japan maintains friendly relations with the PLO, it does not recognize the guerrilla organization.

Arafat has repeatedly insisted he would not visit Japan unless given an official invitation from the government, which believes Palestinian problems should be settled by the Palestinians themselves.

## First Japan bird sanctuary open in May

SAPPORO. — Japan's first sanctuary for wild birds will be opened along the shores of Lake Utonai in Tomakomai, southern Hokkaido, on May 10 when Bird Week in Japan starts.

The sanctuary is being built by the Wild Birds Society of Japan for the purpose of promoting the campaign to protect wild birds in the country.

The sanctuary is located some 15 km south of Chitose Airport in the outskirts of Sapporo, the capital of Hokkaido.

**Nippon Video Centre,**
[illegible] Danforth Ave., Toronto
(ONE BLOCK WEST OF WOODBINE)
**Telephone 698-0633**
Japanese video tapes — Beta & VHS

## Minorities . . .

Continued from page 1

[illegible] sociologist. "I challenge anyone to say conditions are any better in 1981 than they were in 1975 when the community was shocked by attacks on East Indians in the subway."

Head said he foresaw a long war before minorities achieved equal rights and doubted that prejudice would be eradicated in his lifetime.

"With the rise of groups like the Ku Klux Klan, civil rights organizations must make careful use of their meagre resources," he said.

"The great danger is burning out because we work so hard to achieve so little."

## Kinoshita . . .

Continued from page 1

become particularly pronounced in the past 10 years.

Innovation, to Kinoshita, means something totally different. "Ideas are cheap," he says. Innovation is not necessarily a new style or a building through which the designer shouts: "Look everybody, I've done a great piece of architecture." Instead, he says, it's the kind of design that not only serves the right solution, but that fits the neighborhood, the street and the city as well.

For Kinoshita, Toronto's Eaton Centre passes on the first count, but fails on the second. He thinks the enclosed-mall concept is ideal in that it allows the building to be functional year-round. But he is disappointed with the architect's execution of that concept. He thinks the interior is in line with Toronto's image as a "people city" in that there are lots of plants and trees and skylight, but he believes the exterior to the "disjointed" in relationship with the surrounding environment.

Kinoshita recently designed a bank for Stratford, Ont., that exemplifies "innovation" as he defines it. His challenge was to fit a 1980s building into a neighborhood of early-19th-century architecture. At the same time the city council wanted the design to revitalize the downtown core, because many people were fleeing to the newer buildings in the suburbs.

In tackling the problem, Kinoshita "didn't want to go back to the same kind of architesture used in the surrounding buildings. To make it the same is wrong today. So we had to respect the old adjoining buildings, yet do something contemporary in the new building."

Kinoshita used brick in a contemporary way, placing it at 45-degree angles and giving the building a today look, yet in overall design meshing it with the surrounding older architecture. It's this successful achievement of a contemporary design that doesn't fight with its surrounding environment that is more innovative to Kinoshita than any "new style" could ever be. — Financial Post

**The New Canadian**
Established in 1938
Second Class mail No. 0368
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 386-5005

This Land is Yours! Invest In It!
**Cimerman Real Estate Ltd, Realtor**
NORI KAKINOKI
柿 木 [illegible]
911 Bloor St. W., Toronto, Ont.
Bus. 534-1124 — Res. 856-3456

**TOM'S TELEVISION**
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
**759-1583**
RCA SALES & SERVICE Zenith
TOM S. IWAMOTO

**BECAUSE YOU GIVE**

**SOMEONE WILL LIVE**

**HIRO ALUMINUM**
**& HOME IMPROVEMENT**
**Tel. 767-6372**
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

SAKURA GIFTS
60 Bloor St.W.
Concourse Level
Toronto 928-3385
**Specializing in Oriental porcelainware
**Japanese silk-screens
**Hakata Dolls
Mon-Fri. 10:00-6:30 p.m.
Sat. 10:00-5:30 p.m.

Hakata Ningyo temporarily out of stock. Cloisonne Vases available (Shippo Yaki)

**TASTE OF CHINA**
華 香 酒 家
**RESTAURANT & TAVERN**

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
*DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK*
467-469 QUEEN ST. W.
**367-0444**

**Welcome Japanese Canadians**

*Alna*
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

## Gifts For Young Nikkei

**BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS**

Within The Barbed Wire Fence
by Takeo Ujo Nakano $10.30
in hardback, postage included

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

**The New Canadian**
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

**Perfect Gift For Enthusiasts!**
**PINAN KATA GRAND MANUAL**
**By Ryusho Sakagami**
"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 3751 Bloor Street West, Toronto, Ont. M6H-1A2

PHONE
862-5311

**TORONTO BUDDHIST CHURCH**
**918 BATHURST ST., TORONTO**
Telephone: 534-4302

SUNDAY, FEB. 15th, 1981
NIRVANA DAY
11:00 a.m. Joint Japanese & English

**SEICHO-NO-IE**
**TRUTH OF LIFE CHURCH**
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

**Toronto Japanese Gospel Church**
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

**TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH**
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
**ANGLICAN CHURCH**
HOWLAND AT BARTON STREETS
SUNDAY, FEB. 15th, 1981
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
**K. HORI REAL ESTATE**
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
**Call: MITS KURODA**
**MGM REALTY LIMITED**
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2561

Group Tour to Florida
• Special flight to Florida in April for one week.
Train & Hotel Packages
• Everyday departure for Montreal, Ottawa and Quebec City. Please call us. We'll make special Train & Hotel Packages for you.
Please ask us for your Vaction to Japan, Europe, Hawaii or anywhere you wish to go.
**K. Iwata Travel Service**
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1201
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1201

# Yoza Buson poet and artist

By ROBERT H. KONO

Yoza Buson was born in 1716 and died in 1783. He was born in the Osaka-Hyogo region. Not much is known about his early life, but he left his village at the age of twenty and proceeded to Edo (Tokyo). He studied painting and learned to write haikai or haiku under the master of the Danrin School. When the master under whom he was studying died, he left Edo at the age twenty-seven and wandered throughout the Kanto and Tohoku regions. He gradually built up his reputation and became widely known as a painter.

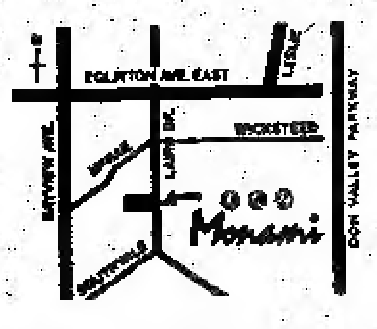
His poetry is characterized by a style that can be called elegant and charming. Later he established himself as a central figure in the world of haikai poets and formed a group called the Sanka Sha. Both he and Basho shared the same feelings about the world. Both saw and experienced the world as the source of misery. While Basho tended to immerse himself in the gloom of introspection which turned into a kind of loneliness and sought in misery a rationale for existence, Buson dealt with mistery in transcendent terms. He sought to rise above the vulgarity and commonality of the world and combined classicism and romanticism in his art, all the while striving for a transcendent, esthetic expression. He wrote about the past, the classical, the ephemeral and what can perhaps be called the mysterious and tried to mold an esthetic world out of what was ordinary and vlugar. Although he interpreted the vulgar in transcendent terms and eschewed what was ordinary, he frequented the theater and loved shibai which would have marked him as a person with plebian tastes.

Like Basho, Buson traveled extensively, especially later in life and toured the various regions in Japan. Later he established a residence in a city near his birthplace, but wanderlust worked its way into him again and he traveled through the island of Shikoku.

Chomei and Kenko dealt with the world on entirely different terms. Chomei, you will recall, was a kind of dispassionate observer both of the outer and inner world. When he wrote about his inner life as an artist, it was with a degree of pleasure derived from the introspection of an artist. Kenko tended to wax didactic and commented on the affairs of the world with an attitude of rectification. Basho took the ordinary and wrought art from it, while Buson attempted to create an esthetic world — art-for-art's tried to transcend the ordinary Although steeped in it, Buson tried to transcend the ordinary and escape from the vlugar in his art, in spite of his fondness for the theater.

The four poets and artists mentioned were all working within the framework of the tradition that has characterized Japanese literature and art. But they are diverse and different, just as the more individualistic Western man who prides himself as being different and unique from everybody else is different. One wonders, as far as individualism is concerned, whether social or artistic milieu has in the end anything to do with the individualism of the artist. Perhaps one can say that whatever the milieu the artist is always unique in his own right and that being an artist, he is really a spokesman for the collective consciousness of his time.

OPEN Mon.-Wed. 12am-9pm
Thu. Fri. Sat. 12am-10pm
Sunday & Holiday Closed




114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-8016

日本料理
もなみ
◎リカーライセンスが取れました。
◎天ぷら・カレーライスが好評です。

**USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY**

It is a good policy to have the Right Policy
**WILLIAM WALES LTD. INSURANCE AGENTS**
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 977-4681

Buy and Sell Your House Through
**TOSH IWAI**
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

**Japan's Specialty Shop**
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

**TREND Custom Tailors**
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Paramount **GIFT SHOP**
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3428
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturday

All Canada Headquarters
**Shitoryu Itosukai Karate Dojo**
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
Eastern Toronto Headquarters
**J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate-Dojo**
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

# 番鶏コキのこと

（中） イシュトク さちこ

裏庭でのコキはいかにも鶏らしく土をひっ掻きまわした。胃の腑にはただエサをあさっているようにしか見えないのに、ヨゼフは、

「コキはオリから出てせいせいしたらしいよ。幸せそうだね」

などといった。

その薄汚れた羽は、実は思いかすかなまだら●せいでもあったらしいけれど、どうがいま目にみてもこの鶏は清潔ではなかった。

シルビオからはすでにそ[illegible]ヤナトも十四羽しつけられている。その時は子供達をそのがして欲しいと言せたのだ。

くれるときは名前のことなどまるで忘れていたくせ、[illegible]ニア・ピッ[illegible]からカービットと名[illegible]この[illegible]ルットの名は[illegible]

[illegible]こといわはつくりしたがコキに[illegible]だった。[illegible]スープ[illegible]に入らないと知ると、時々見に来たが、この鶏の名はキャシィだといいはり、

「キャシイおいで、ダッグイに来てごらん」

などと呼んでみたりした。そして、逃げまどうコキをむりやりつかまえて、

「オォ、いい子だ、いい子だ」などと撫でさすったが

「私をスープにしろなんていったのはアナタダシヨッ」といわんばかりにコキはもがいた。

コキは番鶏だった。なんとなく[illegible]ない[illegible]も年のせいだと私達は決めた。

「もう卵を産まなくなったけど、自分で殺す気にもなれず、つまり、ヤッカイ払いだね」

というのがヨゼフの説だった。ジービーの時も同じだような事情だったのだ。

こうしてコキは我が家の一員となり自由を謳歌し、ついには卵も産みはじめた

「シルビオに知らせてこよう。口惜しがるぞ」

ヨゼフはわざわざシルビオに卵のニュースを伝えにいったりした。

コキはよく大声ではわいだ。裏の家の犬が庭で遊んでいるのをみてさわぎ、隣の猫が庭に入り込んだといってはさわいだ。コキがさわぐ度に私達は庭に飛び出した。スープになる筈の鶏だったとはいえ、身の危険を感じてさわぐのを放っておくわけにいかないではないか。

「まるで番犬ね」

「番鶏だろう」

番鶏という奇妙なタイトルがコキのものとなった。

## 日系人交えて カナダ人物特集

駐日カナダ大使館発行の「カナディアン・カナダ」月号は"カナダ人物特集"と銘打っている。その特集中には日系人が割合い多くあげられている。たとえばテレビ番組のナレイター、デビッド鈴木博士（三世）、リタイヤメントで引退中の一世ドクター、宮崎政次郎氏、そして建築設計家のレーモンド森山氏など。

宮崎ドクター紹介記事のおわりに、オーダー・オブ・カナダ勲章を贈られたことが書かれており、他の日系人の叙勲者として故北川源蔵氏 デビット鈴木博士 トム生山氏、佐藤傳氏、桑原キナ女史らがあげられているが、故梅月高市氏及びロイ・キヨオカ両氏（画家）が落脱している。


## 英語クラス

オ州政府市民局認可

毎月曜及び水曜日
午後七時半―九時半
（授業無料）

Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave.
Tel. 425-6760 497-7122

## 小さいサイズの靴

最近スタイル、ヒールの高い靴。ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通のクツ店にはこのような小さいサイズは置いてありません。

## アルバート靴店

Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. — Tel. 534-1931

## 小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。胴長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ブルトと指名してご来店下されば、ご満足のいくサービスを致します。

BROWN'S CLOTHIERS,
545 Queen St. West,
Toronto-368-5937

## 鮮魚一切 日本食品

○営業時間＝日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。

魚康（岩下）

電話 四六三―八八八三
四六三―八九六五

1436 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8883, 463-8965


## 新年初詩吟会

如月クラブ詩吟部の新年初詩吟会が来る十二日（木）夜七時半から西ダイン街七六一番地で行われ、親睦会となる。入会希望者の出席を歓迎。


## 移転お知らせ

サンリオーショップ（三六六―二〇一〇）
アップルツリー・ギフトショップ

当店はトロント市下町の中心、スパダイナ街とダンダス街南東コーナー、四九一番地に移って営業中です。よろしくお引立下さい。営業時間は毎水曜は休み、月、火、木曜は午前十一時から七時、金曜は十一時から八時、土曜と日曜は午前十時から八時まで。

Sanrio Shop Appletree Gift Shop
moved to 491 Dundas St West,
Corner of Spadina & Dundas South
East Corner. Open Mon. Tues, Thursday
11 - 7, Friday 11 - 8, Sat. & Sunday 10 - 8
Wednesday closed.

SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

SASAYA
ささ屋
日本料理店
ゆとりある店内で
ごゆつくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日一月曜日

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto,
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロントーバンクーバー—東京
日本航空 レービーエアーのジャンボー・ジェット機使用
◎国内エー・ピー・シー特別料金及びスカイパス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行◎其他國内外旅行一切御予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に――

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE, TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO

各種雑誌を取り揃えています

航空便予約用
コンピューターが
新設されました
敏速且つ親切なサービスで
お世話いたします。

○訪日団体便・ご家族呼寄せ団体便・カナダ・ロッキーツアー・ロス・ホノルルツアー専門取扱いの旅行社へようこそ。

国際旅行社
TOKYO TOURS

Tel. (416) 363-6363

67 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

## 冬と春休みの旅行

ハワイ、ラス・ベガス、リノ、メキシコ、ディズニー・ランド、スペイン・ギリシャ、バミューダ、バハマ、タヒチ……それとも日本へ。

○楽しい飛行機、汽車、バス、船旅で――。
○旅行の事なら何でも電話一本でオーケー。
○日本語係員がお待ちしています。
○日本行き飛行便もグループ料金で毎週出ています。
●バンクーバー市支店はしばらく閉店、リッチモンド本店に参りました。

本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) [illegible]
Tel. [illegible]

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th Ave., S.E.
CALGARY, ALBERTA

## 佐藤フード ご案内

◉明るく楽しいショピング・センター。菊ローズ米、国際カローズ米は耕作者の長年の努力と研究により作り出されました最高米・最優秀米です。

◉今は皆様に対する誠意と最高の技術で最適地に生産されて居ります。立派なお米です。どうぞ御愛用下さい。すし米には最適です。

◉ごはんの味香りは最高です。明るく伸びる感謝と奉仕セール明るく楽しいショピングをお楽しみ下さい。

佐藤フード
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

# 極樂一丁目（七〇）

山手樹一郎

今もやくざ共はそのつもりで飛び出してきたのだが、案に相違して出羽重に一気に斬りこまれてみると、六人が六人ともただ夢中になつて長脇差をふりまわし、ただつと二つにわかれて逃げるほかなかつた。しかもこの時はすでに味方をやられ、

『それ、やつたぞ』

『逃すな』

口々にうろたえている間に、前へ飛びぬけた出羽重は素早く立ちなおつてくるりと踵をかえし、

『えいッ――とうッ』

息もつかせず第二のきりこみをかけてくる。

『う、うッ』

『野郎ッ』

六人の味方がたちまち四人戦闘力を失つてしまつては、後の二人はもう逃げるほかはない。

その間にこつちは――。

上段に振りかぶつて、相手の剣尖をぴたりと喉もとへ吸いつけられている影山定四郎は、きつて出れば相撃ちに四郎の双手突きが躍りこんでくるとわかつているから、狂調に仕かけることができない。と、いつてすぐわきでは、味方のやくざ共が見る見る出羽重に倒されて行く。これがいつ背後へまわつてくるかも知れないので、思わずあせりが出てきた。いや、そばの激しい剣気にあおられて、ついくそッという気になつたのかも知れぬ。

『とうッ』

相撃ちを覚悟で、猛然と地を蹴るなり必殺の一刀をだつと振りおろしてきた。

『むうッ』

同時に四郎の剣尖が、ぴくりと応じるごとく、まつしぐらに突いて出る。飛びこんで上段から振りおろすのと、そのまま突いて出ればいい剣尖とでは距離からいつても速度からいつても半分ぐらいの差があるはずだ。

『あッ』

四郎の剣尖をきらつと喉もとに感じた定四郎は、振りおろす一刀で思わずそれを左へ叩き払つて、火のように双方の体が飛びちがつて行く。四郎はその時、こつちの切先が定四郎の左の胸を斜にかすつて行つたのを、はつきりと目にとめている。次の瞬間川つぶちへ飛んだ定四郎は、無論そこで踏みとまる用意は十分していたのだろうが、仕かけにあせりがあつて狂いが出たらしく、

『しまつた』

自分から大きく川のふちを踏み切つて、そのままどぶりんと、川の中へ水しぶきをあげていた。妙に白々とした明るい月光の中で、まだ刀も抜かずに川つぶちに突つ立つている佐賀十があ然としたようにその水しぶきを眺めている。

『旦那、やつたなあ』

ちょうど子分どもを片づけた出羽重が、颯然と四郎の前へ寄つてうれしそうにいつた。ひよつとすると四郎があぶないと見て、気が気ではなかつたのだろう。

『出羽重、いそごう。今夜は敵も死物ぐらいかもしれぬ』

四郎はかまわず先に立つて歩き出した。その目は伊勢屋主従をのせて二ッ目橋のほうへ漕ぎのぼつて行く船を、じつと追つている。

『そうか、どうしてそんなことがわかるんだ旦那』

肩をならべてきながら、出羽重が聞く。


聴取困難者の

## 聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る耳に合つたものが注文できます。寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。早速に二二五―三二八一で電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE
5457 YONGE STREET, WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO TEL. 225-3281

新茶、抹茶入荷
香りの良さはお茶のもつ独得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

金光教トロント教会
毎日いつでも参拝できます
毎日の御祈念時間 午前六時 午後二時・午後八時
第一日曜日 午前十一時 月並祭
第三日曜 午前十一時 月並霊祭
243 Rhodes Ave., Toronto Phone 463-1950

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
めぐみ
天恵キリスト教会
禮拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

TELECARE トロントいのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時―十時
苦しい！困った時 淋しい時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

日系人合同教會
二月十五日 午前十一時半 紫光祭後第六主日礼拝
「平安汝にあれ」
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
二月十五日（日）
午前十一時 釋尊涅槃会 家族合同禮拝
午後一時 歎異鈔研究会
角田昇道開教使 不二川往来開教使
バーサスト街九一八 Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・ナプクエー館）カルバリー教会内
牧師 久保庭 懋
電話 二六六―六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
二月十五日（日）午後二時より宗祖御降誕会及び江崎衛奎師忌辞月追悼会
主管 荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783

日系セブンスデー アドベンチスト教会
キリストの現代への真理をかかげる
□安息日学校（土）朝九時半
□安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
説教 阿嘉廣美牧師 四九一―六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

□世界人類光明化運動□
夫婦となる者は互いに一つの魂の半分である
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人 聖公會
CHURCH OFFICE Tel. 654-6667 536-5557
二月十五日 午前十一時半 顕現後第六主日
わたしたちは今や神の子である。
河野守 博士

トロント天理教祭日
月次祭 毎月第一日曜日、午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシティー街四二五 二〇一号室
電話 五九八―一〇〇二
自宅 四九三―一四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

花のご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4 Tel. 489-4664

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話 店四六三―三四二六 家四六九―〇二九三
STORE 463-3426 HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し 老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎 ミッキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
電話 二三一―四〇〇〇
ライセンス許可

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン チャーチ街四五九 電話九二四―一三〇八
◎まさレストラン 西リッチモンド街一九五 電話九七七―九五一九

中國系市議の抗議で

# バレー團が變更約束

## クーリーの姿を取りのぞく

去る一月二十日本紙上に「有名バレー番組に抗議、中國系市議非難さる。『ミカド』はどうすればよいか」という見出しの記事を掲げた。ト市中國系市議、ホープ氏が正月興行『ナツツクラッカー・スイート』のバレーに出る中國人の場面が人種差別的だ、という抗議申入れを行った。

それに對する英字新聞紙への讀者の反應は『あまり神經的だ』というのが多かった。そして日本と日本人を取り扱ったオペレッタ『ミカド』は日本人をカリカチュアしたものではないのか、それをどうすればよいのか、という投書もあった。

しかし、ホープ市議の抗議申し入れに對し、カナダ・ナショナル・バレー團は『些細な事柄ではあるが中國人の場面に變更をもたらすつもり』と折れて出てきた。中國人のシーンには昔のクーリーのように辮髪にレッテルがつけてあるのは人種差別だということをバレー團も認め、フユーマンチュー・スタイルのヒゲも取り去ることになった。

## 〆市々營バスに 廿二名の印度人

(ハミルトン)當市内外で運轉されている市營バスのドライバー中には、ターバン帽をかむったシーク教徒(北インドの宗派)が二十二人もいる。ターバン帽は規定違反だと一部で強い反對があったが、先週末の市會でターバン・オーケが勝ち、公然とターバンをまいたインド人ドライバーが勤務することになった。

各ホテル室に備える

# 日本製煙除けマスク

## ト市郊外のテストでまづ百点

このほどト市内ホテルの幽共で、ケムリをのみ込んで死者六名を出したケースにかんがみ、ホテル室内に煙除けマスクを常備することが必要だという議があげられ、消防署でもそれを奨勵している。

この煙除けマスクは日本製で、有効保存期間は五年間、一度使うだけで、いざという場合、たとえ室内が煙に包まれても約二十分間は、炭酸ガスから免がれるので、脱出に十分の時間が與えられるとされている。

この日本製マスクを取り次いでいるブラムトン市のウイルソン・アンド・カズン社では先週、ミシサガ消防署訓練タワー地區でマスクの有効テストが行ったが男女二人が煙りの充滿した室内にもぐり込み、しばらくして異常なく出てきたテストはまづ滿点。

取次料は一組三十ドルでカナダ國内のホテルに卸賣りするつもり。

## 神谷一信氏が 指壓クリニック

トロントの指壓センターで永年つとめていた神谷一信カズ氏は今回獨立して市內西ブロア街二九九三ー一番地に『指壓クリニック』を開業した。ロイヤル・ヨーク地下鉄驛から一ブロック半東。時間は月曜から金曜は午前九時から午後七時まで。土曜は午前九時から午後四時まで。電話 三三六ー一三四九で予約するとよい。

# 札幌雪祭りで大人気

## ア州議事堂のアイス彫刻

### 北海道 ア州姉妹關係を記念

北海道とアルバータ州は一九八〇年秋、姉妹關係を結んだ。調印式は九月五日エドモントン市、同じく十月十七日には札幌市の双方で行われ、北海道からは寺田副知事が、またアルバータ州からはジョンストン對外大臣が、それぞれ代表として派遣され、友好裡に調印を終えた。

そうした深い關係にあるアルバータ州を記念するため札幌市の有名な『雪祭り』は、市內大通り公園中央にエドモントン市にある豪壯な州議事議事堂ビルとその前面に州旗を掲げた儀禮騎馬隊の行列という大掛りなアイス彫刻をつくり上げ、連日市民がこの立派に仕上ったアイス議事堂前に集まり、カメラを向けている。

北海道とカナダ都市との姉妹關係は次の通り。

本寄市とオ州のランゼイ市。タシ路市とバーナービー市。砂川市とエバウワド市。池田市とペンテイクトン市(何れもビーシー州)

## 日本語放送

來る十四日夜十時半からの日本語ラジオ放送の番組は次の通り。担當者は狩野牧男氏。

『いま日本でヒット中演歌を集めて…!』△風雪流れ旅―北島三郎△お別れに惚れた―美空ひばり△港町絶唱―八代亜紀△夢という名の女―森進一らレコード。

## 紅白歌合戰 上映日程決る

トロント總領事館では、外務省と日本放送協会との共催で、本年も同協会から提供された恒例のテレビ番組「一九八〇年紅白歌合戦」のカラーフィルムを關係諸團体の協力を得て左記日程で上映する。なお、このフイルムをビデオで複製することは禁止されている。

△二月十一日(水)ニッポニア・ホームにおいて。十二日(木)午後七時三十分よりトロント佛教會において。十三日(金)午後七時より日光ガーデンにおいて。十四日(土)午後一時より及び十五日(日)午後一時よりトロント日系文化會館で。

また、例年ハミルトンでも上映しているが、日程の都合上、今年は各公館での巡回上映が終了した後、改めて十月頃にハミルトンで上映する予定。

# 六十五歳で強制引退

## カナダ人の六五%が反對示す

○カナダ人の大多數は、健康体であれば六十五歳に達しても引退することは必要でない、と考えている。ギャロップ世論調査によるとカナダ人の六二%は『強制引退』はよいアイデアでないと考えており、三四%はそうした方がよい、としている。

○ほとんど十年前に、西部カナダ人の、引退に関する考え方がガラリと變ってきていることが明らかにされている。強制引退に反對者は四八%であったのが、現在では七四%に激增しており、六十五歳になっても働き得る体力を持つ者は働いた方がよいと考えている。

# 在加日系人にも關心

## 著者の大谷勳氏から來信

本紙一月十三日号に、大谷勳氏の『他人の國、自分の國』の著書について讀後感を記事にしたのが掲載された。大谷氏の先輩、栗田さんがそれを切り抜いて著者に送ったところ、先週末返狀がとどき、次のようにカナダの日系人についてもブックにしたいということが書き添えてあった。

カナダにおける日系人につきましても大いに關心を抱いております。特に『他人の國、自分の國』に登場してきます尾崎ワサさん(尾崎喜代太郎さんの妻)の妹様はカナダに寫眞結婚で嫁ぎ、家庭を築き、その二世、三世が現在バン市とウイニペッグに暮しておられる、と聞いております。このご家庭を中心に『他人の國、自分の國』の続篇が出來ぬものかどうか、いま出版社側と檢討中です。

なお、大谷さんは安岡章太郎氏による『日系カナダ人』に關するエッセーのコピーを同封してきた。これは角川書店發行の總合文藝誌『野性時代』(一九七五年一月號)に掲載されたものとなっている。『ザ・ニユーカナディアン紙』を資料として日系カナダ人の苦難時代(大戰直後)を描いたエッセーである。

## 讀者の聲

貴紙特集號の不着について手紙を出した同じ朝、皮肉なもので特集號がとどきました。早速むさぼるように讀まして頂き、讀み應えのある記事ばかりで、家事のことなどを忘れてしまいました。(ビーシー州ダイ)

## ■死亡

△磯島ジョセフ氏は二月五日オ州ミシサガ病院で死去七日午後葬儀社で告別式を行い、火葬した。喪主は妻シェリー・さん。

△小原ハツエさん(六九)は一月二十九日スカーボロ・ゼネラル病院で死去。告別式は日系人セブンスデー・アドバンテスト教會で一日行われ、二日午前レストヘーブン・メモリアール・ガーデン墓地に埋葬した。喪主は息義昭氏。

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

訪日グループ

◎日本航空、シー・ピーエアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。

◎その他、旅行に関する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先 九七七―七六五五

二五%割引き!!

瀬戸物・ギフトウエアー等の大安賣りが始まりました。

營業時間―月曜から水曜午前九時から午後七時。木曜・金曜午前九時から午後九時。土曜・日曜午前十時から午後六時。

皆様のご來店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko sukiyaki 日光

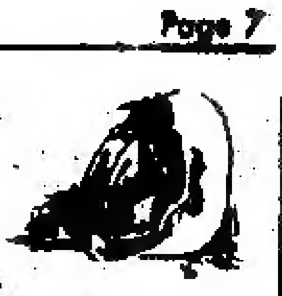
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチー毎 火 水 木 金正午より午後二時半迄

ダンナー―日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄



# 変貌 (一)

吉留要

「もしもし、西さん？ 眞木です。實は先日お話したことなんだけど、ー、やっぱりお願いしたいんです……そう、入って右側の。四千ドルというのは一枚しかないからすぐわかると思います。 じゃよろしくー！」

眞木は受話器を置き、長身の腰に手を當て、大きく息を吸いこんでふり返り、その決斷をすすめた妻が涼子に向かった。

「四千ドルだぞ。いいな」

今まで●、人●話合いの中に何度も出た金高に、眞木は、これが最後という意味合いをこめた。テーブルに肘をついたまま、涼子はコックリとうなずいてえくぼを見せた。

眞木ー畫家である。東京の●●美大を出て三年後、留學のためニューヨークに來てもう十七年になる。人並み以上の感激もあり、努力もし、苦しさを味わいながらかなりの仕事も殘した。その●●●●にふくらんだ日本人●●●●の中でもいつの間にか古典性になっていた。がその繊細で幻想的な作品は驚々しくわき起ったポップアートと、それに續いて新しい流行が目まぐるしく渦巻いたニューヨーク畫壇の中では地味で目立たない存在だった。

ある傾向の作品は、そのスタイルをとつただけで●のように賣れた時期があった。友人の何人かはその波に巧みに乗り、立派なスタジオを作り、あるいは有名になっていった。

眞木は、そういう流れに乘ることを自戒し、何とか自分の道を見失わないできたと思う。

當然 繪による生活は望めず、ある印刷会社のアルバイトと、涼子が貿易会社に勤めることで、十二歳になる一人娘、桃子を加えた三人の生計をたてて來たのだった。

ユエオンスクエアのすぐ近くにある古ぼけたビルの眞木のロフトへ茶色い包裝紙に包んだ●を両手で抱えて西が姿を見せたのは、一週間ほど前の七月の午後であった。

西は歸米一世の五十歳。ヨーロッパ系 航空会社に勤めていた。眞木とは何となく氣が合い、もう十年以上の家族ぐるみのつき合いであった。

「なんであんた、自分で自分の繪を買わんならんのかね？」

簡單に斷はしてあったがそれでも西はソファに腰をおろすなり半ば詰問するように言った。涼子と二人で存分に考えた上の決めたことだったが、今改めてそう言われると流石にたじろぐ思いがした。

# さくら・かえで錄 (六)

秋田安正

福岡県人会——(五)

四十年もたつと、私の生まれ育った町は、すっかり変わっていた。幼友達がいない。知らない人々が、ふしぎそうに、立ち止まり、立ち止まり町を眺める私をみている。だれも、聲ひとつかけてくれない。人情も変わってしまったのだろうか。そこは、私がいま住んでいる冷たい大都会周辺と全く同じに思えた。

ふるさとへの愛着、それは愛するに足る美しいふるさとだから。また、帰れば暖かく私を抱き込んでくれるふるさとだから——だ。いま、そのふるさとは、私を全く忘れ去って、知らん顔をしている。たしかに覚えのある山々があり、海がある。しかし、それは冷たく私を突き放している。

私がふるさとに抱いていたふるさとの姿は、私のふるさとへの"甘え"だったのだろうか。四十年も、そこを捨ててかえりみなかった男への、それは罰だろうか。知らない人々が、ただ行き交うこの町は、私にとってのふるさとではなく、ただの知らない町に、はじめて行ったのと同じだ。私は、宿のベッドで、ふるさととは何か、を、考えた。

山々がそこにあり、覚えのある海が、川が、池がそこにある。が、山々を高速道路が山をヒモで縛るように、ぐるぐると山腹をはいまわる。海はあるが、かつて泳いだ砂浜は消えてなくなり、岸壁が長々とつらなり、私を拒絶する。川は暗渠になり、駐車場に変わってしまった。

ふるさとの野や山は、いまも、大都会の片隅のどこにでもあるような"冷たさ"で満ちている。それは、ふるさとの変貌だろうか。どうやら、日本という国全体の変化であるらしい。

日本が経済大国になり果てた末に、いま、再び軍国化への道を歩き出すのではないか、と、心ある人々が心配している。現に、その兆候があちこちに見えはじめている。そして、国防論や愛国心論が、いま、国内ではやかましい。

国防とは、愛国とはなにか。守るに値する国がそこにあるのか。愛すべき国土がどこにあるのだ。杜甫はその詩「春望」の中で「国破れて山河あり」とうたった。いま、日本中はその山河さえ荒れ果ててコンクリートに埋めつくされ、元首さえ汚職で裁かれる身となっている この国の、どこを守り、この国の何を愛さなければならないのか。私たちは、まず、守るべき国土を、愛すべきふるさとを再建することが軍事大国化より先に必要なのだ。

## 水無月句会一月課題「新年雑詠」

沖 廣 南原選

蕉翁の古暦をたずねて初字引 北村夏宵
りんの音澄みて夫婦の初つとめ 大稿紫珠
老妻の御慶に姿正しけり 北村勝
けと詳れて平和ことぶく初日出 濱ひろみ
殘る歯の數の子の音耳に聞 北村芳
看護(みとり)甲斐ありし安堵の年明けぬ 三輪志津
抱き上げて孫と初日の出を拝す 矢田静風
浮ノ玩具浮かせて孫の初湯かな 小財新句浪
元旦のまどい亡母座身に受けて 吉田菊美
墨匂う恩師の賀状飛來せり 森明星
初射す木々梢に群雀 野瀬真澄
書き初めの姉妹の字体朱訂なし 西秋山
女夫箸眞新らしくて今朝の春 赤坂喜乃
初鏡笑み見直す髪かたち 北村山茶花
脂粉の香動きくかるたはねられし 渡邊花行
去年今年梵鐘の音鳴りひびく 選者吟

## 寄付感謝

トロント日本語學校維持会

トロント日本國總領事館並に日系諸團体及び維持会の皆様方より日本語教育に御熱心な方々の惜しまざる御支援と勵ましの御寄付を頂き心から感謝申し上げます(敬稱略)

一九八〇年八月ー十二月迄

△二千七百弗 トロント總領事館・國際交流基金
△四百九十七弗四九仙 聞桧慶久(在日)
△四百弗 濟生会
△二百弗 川口ジョン
△百弗宛 故加茂傳藏(家族より) 春原順一(妻・召天記念)
△五十弗 上高原文(夫榮嗣召天記念)
△四十弗 西川清太郎(春展二回分)
△十五弗宛 中村源桧(春展) 新ヌイ(夫善太郎十一回忌)
△二十弗 大橋美津子(秋展)
△十五弗 佐藤・トイ(秋展)
△十弗宛 矢嶋素雄 佐藤定 鍛治マツヨ 坂本忠義

## 水無月句会

△三月課題「薄氷(うすらい)」 伊藤湖舟選
△締切 各月十日
△出句 三句以内
△例会 最終日曜午後二時(雑詠二句持参のこと)
△場所 佛教会に於て
△投句所 佛教会宛
918 Bathurst Street, Toronto, Ont. Tel. 534-4302

## 母 宇佐見文子

(八十一歳)儀、去る一月二十五日トロント市ウエスタン病院にて永眠致しましたことを知友の皆様にお知らせ致します。

追って一月二十八日佛教会に於いて不二川、角出兩師の教役のもとに告別式をいとなみ翌日ハイランド墓地に埋葬致しました。節はお寒い中を大勢の皆様がご会葬下され其の上過分の供花・ご香典・弔辭・弔電等を賜わり遺族一同心から感謝しております。

なお、母存命中皆様より頂きました温かいご友誼、度度のお見舞、はげましのお言葉に對し重ねて厚くお禮申し上げます。

喪主長男 宇佐見滋
妻 みゞ子
28 Hallow Crescent, Rexdale, Ontario
二男 宇佐見隆二
女婿 面出政一
長女 静代
女婿 永田勉
二女 綾子
女婿 高木徹男
三女 幸子
四女 宇佐見絹子
ブラントフォード
弟 西村貫一
妻 縫子
バンクーバー
弟 西村源吾
小藪きい
在大阪弟
孫 一同
親族 一同

## 夫 彦太郎

(七九歳)十二月三十一日突然 彦根市立病院にて死去致しました事を生前厚知の皆様にお知らせ申し上げます。追って一月四日告別式は彦根市八坂町で行い火葬に付しました。節は、ご會葬はもとより過分のご厚情に預り、またカナダの方々よりもご香典を賜わり深く御禮申し上げます。故人存命中及び郷里にて生活中賜わりました御交誼に對し略儀乍ら紙上を借りて御厚禮申し上げます

在日喪主妻 西村 ー
オタワ長男 西村彦實
妻 ジョージア
オタワ次男 西村孝志
妻 喜美子
トロント三男 西村覚
妻 信子
在日長女 町田照美
在日四男 西村宏親
妻 和子
トロント 妹 近藤菊枝
夫 昌男
孫 一同

## 河部友喜

(熊本縣出身、九十歳)儀、去る一月二十三日突然發病し、直ちに入院加療に努めましたがその効なく二月一日午前一時召天いたしました。追って葬儀は二月三日午前十時ベーリー・ドッズ葬儀社に於て岩井啓牧師司式の下に告別式を執行致しました節にはお寒い中を御會葬下さり、その上過分の御供花・御芳志等戴きまして誠に有難く厚く御禮申し上げます。尚生前中の御交誼を感謝し重ねて厚く御禮申し上げます

喪主 河部スエ
105 Crawford Street, Toronto, Ont. M6J 2V1
長男 學
二男 勉
妻 和子
三男 和撒
女婿 中川幸太郎
長女 淑子
二女 和子
孫 一同

## 父 鶴吉

(八十六歳、和歌山縣出身)儀 十二月二十三日急病にて直ちにゼネラル病院に入院し、醫師の手厚い看護を受けましたが藥効なく、去る十二月二十五日午後四時安らかに永眠致しました事を生前厚誼の皆様にお知らせ致します。追って十二月三十日午後七時からチャーペル佛教会に於て宮地開教使司式により通夜葬儀執行の節には御多忙中、寒い折を遠路態々御會葬下さり、心からなる弔辭・弔電・供花・香典を賜わり厚く御禮申し上げます。生前父が賜わりました御厚誼を故人に代わりまして、ここに深く感謝申し上げますと共に遺族に對し從前通りのご交誼を賜わりますよう紙上を借りてお願い申し上げます。

Box 10, Barnwell, Alberta. T0K 0B0

喪主 浦野稔 合掌
佐代子
次男 績
江
三男 祐豊
パット
四男 忠信
フェイ
五男 叢明
バービイ
長女 インダハム
次女 ライト・ジム
榮
三女 ユール・孝子
アルバート
わき子
四女 イバマ・ハーム
千代子
五女 カーニングハム
ピーター
文子
弟 寺西榮之助
妻 ● つ
義妹 浦野誠
義妹 浦野つや子
義妹 出口謹
典子
義妹 中井よみ子
孫 一同
親族 一同
友人代表 大野健三

# ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V [illegible]
Tel. [illegible]

Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗（払） 半年十二弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六八・五〇〇五


## 英外交官が警告 即時承認難しい

### 憲法改正案でカナダ内閣に

〔オタワ〕カナダ駐在の英國高等弁務官ジョン・フォード卿は先週末、緊急記者會見をオタワで行い、カナダ政府が提出した憲法改正包括案が易々に英國議会で承認されると考えることは大きな誤りである、と警告した。

フォード卿は、この記者會見の二時間前、下院議会で二名の新民主黨議員から社交的集会の席上、フォード卿から憲法に関する雑談中、改正案をふくめたものを、そのまま英國側が認めてカナダに送り返えす、と考えるのは浅墓だ、恐らく英國議会で拒否されることになろう」といわれたとし、カナダの内政干渉も甚だしいと新民主黨議員から攻撃された。

フォード卿は英國政府部内の空気を心得てカナダ側の要請をおいそれと承認することを予期しないようだと早くからトルドー内閣に警告したことを明らかにした。と同時にカナダ議会が進んでいる方向は英國議会と正面衝突するより他ないとカナダ内閣の大臣らに予告してきたことも打ち明けた。

## 六州首相会議

憲法問題を裁判にかけることを支持したカナダ六州首相は今週モ市に集合、マ州控訴院の判決（三對二でオタワの權限を認めた）について協議した。レベック首相は、六州首相と相談の上緩和提案をオタワに行ってはどうかについて、出席首相に打診することになっている。

## 分離熱がさめて

### ケベック黨の人氣は急下降

〔オタワ〕ケ州々民投票が行われるまで、ケ州分離熱が旺盛で、ケベック黨の人氣は最高潮にあったようだったが、州民投票で分離反對が優勢を示して以来、ケベック黨の人氣は一氣に下降し、今春行われる予定の總選擧で、レベック首相ひきいる政府は勝算が少ないとする向きが有力である。なにしろ、ケベック黨は補欠選挙で連続的に十一回惨敗を喫した。この事實を軽視するわけにはいかない。レベック首相は『タイミング』をねらって議会解散・總選擧に打って出ようと構えているものの、好材料とする政治的オポチュニチー』がやって来ない。レベック首相は最近佛國を訪問した際、佛國政府筋から冷遇され、ケ州分離とか獨立という問題は『内政干渉になるので…』とあっさり手を切った。

佛國首相は『佛國の對カナダ問題は不干渉主義である。レベック首相が憲法問題を持ち出したが、それも佛國の干渉する問題でない』とハッキリとした態度を示した。レベック首相にしてみれば、一九七七年度の訪佛に當ってうけた"英雄的待遇』から逆轉の冷遇だった。

ケベック州は今春、遅くとも六月以前に總選擧に打って出ることが予期されている。それをミスすれば九月か十月ということになるわけだ。

## カリブ島で米づくり 日本人（三人）が指導して

〇カリブ海のジャマイカの山中で、三人の日本人農業技術者が米づくりを指導している。プロジエクトは五年目を迎えて着々とみのり、粗放な米づくりしか知らなかった地元民は日本のきめ細かな稲作技術に目を見張り、これを學ぶ機運が急速に廣つてきた。

〇指導の基地になっている『日本ジャマイカ稲作センター』は首都キングストンから、けわしい山道を三時間ほど走ったエリムにある。三方を山で囲まれた十二ヘクタールほどのセンターでは一月だというのに日本の六月そつくりのむし暑さ。イネも三十センチほどに育ち、早くも穂を出しているものがある。

〇このセンターで指導しているのは小林博則さん、酒井永さん、佐藤靜夫さんでいずれも外国で米づくりを教えたベテラン。米はジャマイカでは準主食だが、年間需要の五万トンのうち九割までをガイアナなどからの輸入に頼ってきた。

## 木屑で燃料ガス

### 北オ州町に唯一のマシン設置

〇北部オンタリオ州で環境汚染問題をもたらすスクラップ材木（木の屑）は近い將來、燃料資源となって重要な存在になろう。北オ州の中心地ハーストのプライウッド工場ではスクラップ材木六・五トンを一時間に燃料ガス化にする。

〇現在もなお、インディアンの住家ティピーを大型にしたような廢木材燃燒ファネスがソーミルやパルプミルには見られるが、スクラップ材木を燒きすてるかわり、高熱を加えてガス化にするシステムが完了、操業は間近いという。

〇廢木をガスに再生する『ガキシファイアー』は、デザインと建設に四年間を要した世界最初のマシンで、北オ州には豊富なスクラップ材木を使用することで、材料はほとんど無盡蔵だ、他にココナツのカラとコーンのスクラップも使い得る。

〇このマシン製造のためオ州政府は、製造費二百五十万弗のうち三十万九千弗を援助した。ウェルチ・エネルギー大臣は、こうしたマシンが州内各地に設けられることになれば、數百万バレルの石油の節約になるのと同様だとしている。

## 熟練技術者 カナダに不足

〔モントリオール〕カナダ國内の失業者レベルが高いのにも拘らず、一九八〇年代における熟練技術者の不足は今後もつづくものとオタワ政府當局の實情調査班がモントリオールで有力會社數社より警告された。航行機製造に關連する數會社は、八〇年代の就職狀況を研究した結果、それぞれの會社に必要な熟練技術者を國內で求めることは不可能であることがわかり、歐州諸國から求める他ないとの結論に達していると、調査班に知らした。

## 支店開設を急ぐ

### 東京にカナダの有力各銀行

〔東京〕カナダ銀行改正法が立法化されると同時に、カナダ銀行で日本にオフィスを早くから設けている銀行では、それぞれ支店開設を急ぐことになっているもの、日本の銀行界のはげしい競爭の渦中に放り出されることで、ここ二、三年間はビジネスらしいビジネスは得られまい、と覺悟している。

それにもかかわらず、日本にブランチを設けることは將來への重要なステップであるとしてノヴァスコシア、インピリアル、ロイヤル及びモントリオール各銀行は今春、おそくも今夏中にブランチ開業にふみ切ることにしている。ただドミニオン銀行だけは『日本にオープンして、その費用が正當化されるかどうか、その判断がついていない」として氣乗り薄である。

## オ州首相が 各人種記者と会見

オ州のデイヴィス首相は七日午前十一時より一時間にわたり、市内エスニック系新聞代表者を招いてオ州政府の政綱について話し質問に答えた。終って十二時から大ホールで市内外の保守黨候補者との交歓があった。

## 婦人議員引退

トロント市内で選出された唯一の自由黨婦人オ州議員マガレット・キャンベルさん（六八）は三月十九日のオ州選擧に出馬しないことになった。夫君が高齢（八三）で病身であるので介抱したいというのが理由。同夫人の強い地盤で早くから保守黨候補として有權者と接觸しているスーザン・フイシュさん（三五）が當選有力者とみなされている。

## 「讀書中に食べるな」とト大學圖書館が要請

〇藏書數からいっても、カナダ一流の大學圖書館、ト大學・ロバーツ圖書館にある新聞や雑誌の綴じ込みが、學生たちが食べ物をかじりながら或は飲みながら閲覽することで、そのおこぼれをさがし求める小ネズミ、小虫またはあぶら虫のためかじり取られているので同館では大あわてに對策を講じている。

〇同大學週刊紙に『この圖書館内で食べたい者は讀書室や書物棚から出ることを要請する。新聞及び雑誌類が、虫類のために損害をうけている』という廣告を掲げて學生に警告した。しかし効果は今のところ失望的である。

〇そこで圖書館としても、そうした要請を無視して讀書室や書物棚で食べている者に注意を與えることを始めたが、そんな干渉はうけないよと反發的な態度に出る學生もあるが、斷乎厳しく取り締ることにしている。

## カナダ船員下船

（米コネクニカット州ニューヘイヴン）積貨物船にのり込んだ二十一人のカナダ人船員は、同船がカジの故障で一週間も浮流したのにガッカリ。先週末やっと當地港にたどりついたが、次の寄港地はインドとわかり、カナダ人船員全員は強行に下船、バスでセント・ジョン（ニューブランズウイック州）に戻った。

## ピーシー・スト

ピーシー州内における約三万の勞組による相次ぐストライキで州民は不自由な生活を送っている。スト事態は日を追って悪化しているが、勞組側では『産業関係面の戰爭』だといきまいている。電話は使えずガベージは集めず、公務員はサービスを中絶し、バスドライバーはバスから降りるなど州民はとばっちりをうけている。